



„Neururer: „nicht einmal 1.000.000 Monat“.

stiegen, nur beim Holz habe deutliche Preissteigerung gef. Für Neururer ist damit auch end zum Nebenerwerb zu er-

MEHRERE STANDBEINE VON VORTEIL. In der Zwischenzeit haben sich die Produktpreise – vor allem der Milchpreis – wieder erholt. Für die Milch werden mittlerweile wieder 38 bis 39 Cent bezahlt. Auch die Viehpreise sind wieder gestiegen. „Damit die Tiroler Landwirtschaft auf längere Sicht stabil bleibt und ihre vielfältigen Aufgaben erfüllen kann, brauchen wir aber 2014 bis 2020 für Tirols Berggebiete maßgeschneiderte Rahmenbedingungen“, schaut Agrarreferent Steixner in die Zukunft. Gezeigt habe sich in den Krisenjahren, dass landwirtschaftliche Betriebe mit mehreren Standbeinen wie etwa „Urlaub am Bauernhof“ sowie Betriebe, die auf Spezialprodukte und regionale Vermarktung setzen, weniger krisenanfällig sind. Positiv entwickelt hat sich auch der Biobereich: „Bio vom Berg“ verzeichnete 2010 eine Umsatzsteigerung von 19 Prozent.

Verdienter Mangott Landesauszeichnung für Serfauser Altbürgermeister



Günther Platter zeichnete Georg Mangott aus.

Foto: Land Tirol

1) Im Rahmen eines Festaktes zeichnete LH Günther Platter in Anwesenheit von Bundespräsident Heinz Fischer Bundesauszeichnungen an fünf verdiente Persönlichkeiten aus Tirol. Die Ehrungen sind ein sichtbarer Ausdruck des Dankes für herausragende Verdienste. Günther Platter in seiner Laudatio würdigte die Leistungen der ausgezeichneten Persönlichkeiten: „Sie alle haben sich auf besondere Weise um unsere Gesellschaft und unser Land verdient gemacht und haben durch ihr Engagement einen wertvollen Mehrwert für unsere Gesellschaft und die richtige Richtung für Österreich gesetzt. Dieses Engagement verdient eine besondere Würdigung. Die heutige Rahmen und die Verleihung,

2) hnung soll eine entsprechende Anerkennung ihrer Leistungen sein. Ich darf Ihnen auch im Namen des Landes Tirol heute herzlich ‚Vergelt’s Gott‘ sagen. Als Landeshauptmann bin ich stolz auf so viele tolle Persönlichkeiten in unserem Land – ob aus der Wirtschaft, aus dem Sport, dem sozialen Bereich, aus der Verwaltung oder aus den Gemeinden. Tirol ist reich an tollen Menschen und das ist das größte Kapital, das ein Land haben kann.“ Das Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich wurde u. a. Georg Mangott aus Serfaus überreicht. Mangott war als langjähriger Bürgermeister und Seilbahnchef maßgeblich verantwortlich für die Entwicklung in seiner Heimatgemeinde.

WÄRMEPUMPEN

VON ÖKO-THERM-SYSTEMS

UNABHÄNGIG VON ÖL & GAS!

BIS ZU 80% HEIZKOSTEN SPAREN

www.eko-therm-systems.at

ÖKO-THERM-SYSTEMS GesmbH
6500 Landeck Fließebau 394c
Tel. 05442/67007

Kinderreiche Familien benachteiligt

Ein aktueller AK-Test zu Familienermäßigungen bei Urlaubsangeboten bringt ein ernüchterndes Ergebnis: Es gibt nur äußerst eingeschränkte leistbare Angebote für Familien mit mehr als zwei Kindern und Alleinerzieher. Die AK Tirol fordert die

Reiseveranstalter auf, bei der Preisgestaltung ein besonderes Augenmerk auf die Familien zu legen. Der Tiroler Arbeiterkammer-Präsident Erwin Zangerl meint: „Bei den Reiseangeboten dürfen Familien nicht benachteiligt werden.“

NOCH 13 TAGE ZUR ERÖFFNUNG IN IMST!

Alles unter einem Dach!

SIMONE UND BARBARA FREUEN SICH ÜBER ZAHLREICHES KOMMEN!

4-6460 IMST | RATHAUSSTR. 10
TEL.: 0699/19054068

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI., DO., FR.: 9 - 18 UHR
MI., 9 - 20 UHR | SA.: 9 - 13 UHR

4-6460 IMST | RATHAUSSTR. 10
TEL.: 05412/62385

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo., Di., Do., Fr.: 9 - 18 UHR
Mi., 9 - 20 UHR | Sa.: 9 - 13 UHR